

uvex



EN 511 / EN 407

- DE** Information und Gebrauchsanleitung
- GB** Information and user instructions
- FR** Information et notice d'utilisation
- IT** Informazioni e istruzioni per l'uso
- ES** Información e instrucciones de uso
- PT** Informações e instruções de uso
- GR** Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanıcı talimatı ve bilgileri
- DK** Information og brugsvejledning
- NO** Informasjon og bruksanvisning
- SE** Information och bruksanvisning
- FI** Tietoja ja käyttöohje
- NL** Informatie en gebruiksaanwijzing
- RU** Информация и руководство по использованию
- PL** Informacje i instrukcja użycia
- CZ** Informace a návod k použití
- SK** Informácie a návod na použitie
- EE** Teave ja kasutajjuhend
- LV** Informācija un lietotāja instrukcija
- LT** Informacija ir naudojimo instrukcija
- HU** Információ és használati utasítás
- RO** Informații și instrucțiuni pentru utilizatori
- BG** Информация и инструкции за употреба
- SI** Informacije in navodila za uporabnike
- HR** Informacije i upute za korisnika
- RS** Informacije i uputstva za korisnike
- JP** 情報とユーザーへの指示
- CN** 信息和用户指南
- SA** المعلومات وتعليمات المستخدم

D	Prüfinstitute	Kenn.-Nr.
GB	EC notified bodies	Ref. no.
FR	Organismes CE notifiés	Réf.
IT	Organismi CE accreditati	N. rif.
ES	Entidades notificadas de la EC	Ref. No.
PT	Organismos notificados CE	Nº Ref.
GR	Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ	Αριθ. αναφ.
TR	AT onaylı kuruluşlar	Ref. no.
DK	Bemyndigede EU-organer	Ref.nr.
NO	Teknisk kontrollorgan	Ref.nr.
SE	EG:s anmälda organ	Ref. nr
FI	EY:n ilmoitetut laitokset	Viitenumero
NL	EG-testinstituten	Referentienr.
RU	EC уполномоченные органы	Справ. no.
PL	Jednostki notyfikowane w WE	Nr ref.
CZ	Notifikované orgány ES	Ref. č.
SK	Upovedomené orgány EÚ	Ref. č.
EE	EÜ registreeritud asutused	Viitenr
LV	EK pilnvarotās iestādes	Atsauces nr.
LT	EB notifikuotoji įstaiga	Nuor. nr.
HU	EK kijelölt szerv	Száma:
RO	Organisme notificate în CE	Nr. de ref.
BG	Органи акредитирани от ЕК	Съотв. №
SI	Priglašeni organi ES	Opravlina št.
HR	Obaviještena tijela od Europske Komisije	Ref. broj:
RS	EC ovlašćena tela	Ref. br.
JP	EC 通知機関	リファレンス番号
CN	EC 公告机构	参考编号
SA	الهيئات المانحة لشهادة EC	مرجع رقم
Centexbel Gent Technologiepark 7 BE - 9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium		0493
CTC Groupe 4. rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07, France		0075
Leitat Technological Center C/ de la Innovació, 2 08225 Terrassa (Barcelona), Spain		0162
SGS United Kingdom Ltd., Systems & Services Certification 202 B Worle Parkway BS22 6WA Weston-Super-Mare, United Kingdom		0120
RICOTEST Via Tione 9 37010 Pastrengo (VR), Italy		0498
SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park Clonee D15 YN2P, Ireland		2777

D	Prüfinstitute	Kenn.-Nr.
GB	EC notified bodies	Ref. no.
FR	Organismes CE notifiés	Réf.
IT	Organismi CE accreditati	N. rif.
ES	Entidades notificadas de la EC	Ref. No.
PT	Organismos notificados CE	Nº Ref.
GR	Κοινοποιημένοι οργανισμοί ΕΚ	Αριθ. αναφ.
TR	AT onaylı kuruluşlar	Ref. no.
DK	Bemyndigede EU-organer	Ref.nr.
NO	Teknisk kontrollorgan	Ref.nr.
SE	EG:s anmälda organ	Ref. nr
FI	EY:n ilmoitetut laitokset	Viitenumero
NL	EG-testinstituten	Referentienr.
RU	EC уполномоченные органы	Справ. no.
PL	Jednostki notyfikowane w WE	Nr ref.
CZ	Notifikované orgány ES	Ref. č.
SK	Uповедomené orgány EÚ	Ref. č.
EE	EÜ registreeritud asutused	Viitenr
LV	EK pilnvarotās iestādes	Atsauces nr.
LT	EB notifikuotoji įstaiga	Nuor. nr.
HU	EK kijelölt szerv	Száma:
RO	Organisme notificate în CE	Nr. de ref.
BG	Органи акредитирани от ЕК	Съотв. №
SI	Priglašeni organi ES	Opravlina št.
HR	Obaviještena tijela od Europske Komisije	Ref. broj:
RS	EC ovlašćena tela	Ref. br.
JP	EC 通知機関	リファレンス番号
CN	EC 公告机构	参考编号
SA	الهيئات المانحة لشهادة EC	مرجع رقم
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany		0197
Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V Annaberger Str. 240, 09125 Chemnitz, Germany		0516
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung Alte Heerstraße 111, 53757 Sankt Augustin, Germany		0121
DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Fachbereich Persönliche Schutzausrüs- tungen der Deutschen Gesetzlichen Unfall- versicherung e.V. (DGUV) Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan, Germany		0299
Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Wilhelm-Hennemann-Str. 8, 19061 Schwerin, Germany		2004
ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria		0534

Lagerung: Trocken und dunkel lagern.

Eine Liste möglich enthaltener Substanzen oder Materialien, die Allergien verursachen können, ist bei Bedarf beim Hersteller erhältlich.

Warnhinweis!

In Fällen, bei denen ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, sollten keine Handschuhe getragen werden!

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken – Kälte

EN 511

**Piktogramm und Leistungsstufen
nach EN 511:2006**



a b c

Leistungsstufen:

- Wasserdichtheit (Level 0 – 1)
- Kontaktkälte (Level 0 – 4)
- Konvektive Kälte (Level 0 – 4)

Hinweis: Erreicht der Handschuh bei der Prüfung der Wasserdichtheit nicht die Leistungsstufe 1, kann er bei Nässe seine isolierende Eigenschaft verlieren. Die Leistungsstufe X anstelle einer Zahl bedeutet, dass der Handschuh nicht für die Anwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, konstruiert wurde.

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken – Hitze

EN 407

**Piktogramm und Leistungsstufen
nach EN 407:2004**



a b c d e f

Leistungsstufen:

- Wärmebelastung durch große Mengen flüssigen Metalls (Level 0 – 4)
- Wärmebelastung durch kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (Level 0 – 4)
- Strahlungswärme (Level 0 – 4)
- Konvektive Wärme (Level 0 – 4)
- Kontaktwärme (Level 0 – 4)
- Brennverhalten (Level 0 – 4)

Hinweis: Der Handschuh darf nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme bei der Leistungsstufe 1 oder 2 für das Brennverhalten kommen. Die Leistungsstufe X anstelle einer Zahl bedeutet, dass der Handschuh nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen ist.

Storage: Store in a dark, dry place.

A list of potentially allergenic substances or materials that could be present is available from the manufacturer if required.

Warning!

Gloves should not be worn where there is a risk of being caught in moving machinery parts.

Safety gloves for protection against thermal risks – cold

EN 511

Pictogram and performance levels in accordance with EN 511:2006



a b c

Performance levels:

- Water penetration (level 0 – 1)
- Contact cold resistance (level 0 – 4)
- Convective cold resistance (level 0 – 4)

Suggestion: If the glove does not reach performance level 1 during the water penetration test, it may lose its insulating capacity when exposed to water. Where performance level X is stated instead of a number, this indicates that the glove was not designed for the use covered by this test.

Safety gloves for protection against thermal risks – heat

EN 407

Pictogram and performance levels in accordance with EN 407:2004



a b c d e f

Performance levels:

- Thermal load caused by large quantities of molten metal (level 0 – 4)
- Thermal load caused by small splashes of molten metal (level 0 – 4)
- Radiant heat (level 0 – 4)
- Convective heat (level 0 – 4)
- Contact heat (level 0 – 4)
- Burning behaviour (level 0 – 4)

Note: At performance level 1 or 2 for burning behaviour, the glove must not come into contact with an open flame. Where performance level X is stated instead of a number, this indicates that the glove is not intended for the use covered by this test.

Rangement : ranger dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

Vous pouvez demander au fabricant une liste des substances ou matières éventuellement contenues dans le produit qui pourraient provoquer des allergies.

Attention !

Ne pas porter de gants en cas de risque de happement dans les pièces mobiles de la machine !

Gants de protection contre les risques thermiques : froid

EN 511



Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 511:2006

a b c

Niveaux de performance:

Imperméabilité à l'eau	(niveau 0 à 1)
Froid de contact	(niveau 0 à 4)
Froid convectif	(niveau 0 à 4)

Indication : lors du contrôle de l'imperméabilité à l'eau, si le gant n'atteint pas le niveau de performance 1, il peut perdre ses propriétés isolantes en présence d'humidité. La mention « niveau de performance X » pour remplacer un chiffre indique que le gant ne se prête pas à l'application couverte par ce contrôle.

Gants de protection contre les risques thermiques : chaud

EN 407



Pictogramme et niveaux de performance conformément à la norme EN 407:2004

a b c d e f

Niveaux de performance:

Charge thermique liée à de grosses projections de métal en fusion	(niveau 0 à 4)
Charge thermique liée à de petites projections de métal liquide	(niveau 0 à 4)
Chaleur radiante	(niveau 0 à 4)
Chaleur convective	(niveau 0 à 4)
Chaleur de contact	(niveau 0 à 4)
Réaction au feu	(niveau 0 à 4)

Indication : en ce qui concerne la réaction au feu, le gant ne peut entrer en contact avec une flamme nue pour le niveau de performance 1 ou 2. La mention « niveau de performance X » pour remplacer un chiffre indique que le gant n'est pas prévu pour l'utilisation couverte par ce contrôle

IT Informazioni e istruzioni per l'uso

Conservazione: conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. All'occorrenza è possibile richiedere al produttore un elenco delle sostanze o dei materiali contenuti nel prodotto che potrebbero causare allergie.

Avvertenza!

Non indossare i guanti nel caso in cui sussista il rischio di impigliamento nelle parti mobili di un macchinario!

Guanti di protezione contro i rischi termici – freddo

EN 511



Pittogramma e livelli di prestazione secondo EN 511:2006

a b c

Livelli di prestazione

Impermeabilità all'acqua	(livelli 0 – 1)
Freddo da contatto	(livelli 0 – 4)
Freddo convettivo	(livelli 0 – 4)

Indicazione: se il guanto non raggiunge il livello di prestazione 1 nella prova di impermeabilità all'acqua, può perdere le proprietà isolanti quando è bagnato. Il livello di prestazione X al posto di un numero indica che il guanto non è stato realizzato per le applicazioni previste da questa prova.

Guanti di protezione contro i rischi termici – calore

EN 407



Pittogramma e livelli di prestazione secondo EN 407:2004

a b c d e f

Livelli di prestazione

Resistenza a grandi proiezioni di metallo fuso	(livelli 0 – 4)
Resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso	(livelli 0 – 4)
Calore radiante	(livelli 0 – 4)
Calore convettivo	(livelli 0 – 4)
Calore da contatto	(livelli 0 – 4)
Comportamento al fuoco	(livelli 0 – 4)

Indicazione: il guanto non deve entrare in contatto con fiamme vive ai livelli di prestazione 1 o 2 per la prova di comportamento al fuoco. Il livello di prestazione X al posto di un numero indica che il guanto non è stato progettato per le applicazioni previste da questa prova.

ES Información e instrucciones de uso

Almacenamiento: Almacene este producto en un lugar seco y sin luz. Es posible solicitar al fabricante una lista de sustancias y materiales que pueden provocar alergias.

Advertencia

No use guantes si existe riesgo de que puedan quedar atrapados entre piezas en movimiento de las maquinarias.

Guantes de seguridad contra los riesgos térmicos (frío)

EN 511



Pictograma y niveles de rendimiento de conformidad con EN 511:2006

a b c

Niveles de rendimiento:

Impermeabilidad	(Nivel 0 – 1)
Frío de contacto	(Nivel 0 – 4)
Frío convectivo	(Nivel 0 – 4)

Nota: si el guante no alcanza el nivel 1 en la prueba de impermeabilidad, puede perder las propiedades aislantes en condiciones húmedas. El signo X en lugar de un número indica que el guante no está diseñado para su uso contra el riesgo correspondiente.

Guantes de seguridad contra los riesgos térmicos (calor)

EN 407



Pictograma y niveles de rendimiento de conformidad con EN 407:2004

a b c d e f

Niveles de rendimiento:

Carga térmica producida por grandes masas de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Carga térmica producida por pequeñas salpicaduras de metal fundido	(Nivel 0 – 4)
Calor radiante	(Nivel 0 – 4)
Calor convectivo	(Nivel 0 – 4)
Calor de contacto	(Nivel 0 – 4)
Comportamiento a la llama	(Nivel 0 – 4)

Nota: el guante no debe entrar en contacto con una llama abierta si ha alcanzado un nivel de rendimiento 1 o 2 en el comportamiento de la llama. El signo X en lugar de un número indica que el guante no está diseñado para su uso contra el riesgo correspondiente.

PT Informações e instruções de uso

Armazenamento: Guardar num local escuro e seco.

Se necessário, pode obter junto do fabricante uma lista das substâncias ou materiais presentes neste produto que podem causar uma reação alérgica.

Atenção!

As luvas não devem ser usadas se existir o risco de prisão em peças mecânicas móveis.

Luvas de segurança contra riscos térmicos – frio

EN 511



Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 511:2006

a b c

Níveis de desempenho:

Permeabilidade à água	(Nível 0 – 1)
Frio de contacto	(Nível 0 – 4)
Frio convectivo	(Nível 0 – 4)

Nota: Se as luvas não cumprirem o nível de desempenho 1 no teste de permeabilidade à água, podem perder as suas características de isolamento em caso de presença de humidade. O nível de desempenho X no lugar de um número significa que as luvas não foram concebidas para a aplicação a que se destina este teste.

Luvas de segurança contra riscos térmicos – calor

EN 407



Pictograma e níveis de desempenho em conformidade com a norma EN 407:2004

a b c d e f

Níveis de desempenho:

Carga térmica devido a grandes quantidades de metais líquidos	(Nível 0 – 4)
Carga térmica devido a pequenos salpicos de metal fundido	(Nível 0 – 4)
Calor radiante	(Nível 0 – 4)
Calor de convecção	(Nível 0 – 4)
Calor de contacto	(Nível 0 – 4)
Comportamento de combustão	(Nível 0 – 4)

Nota: As luvas não podem entrar em contacto com chama aberta no nível de desempenho 1 ou 2 para o comportamento de combustão. O nível de desempenho X no lugar de um número significa que as luvas não foram concebidas para a utilização a que se destina este teste.

GR Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης

Αποθήκευση: Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκοτεινό μέρος.

Από τον κατασκευαστή είναι διαθέσιμος ένας κατάλογος με όλες τις πιθανές περιεχόμενες ουσίες ή υλικά που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες.

Προειδοποίηση!

Εάν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια!

Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους – ψύχος

EN 511



Εικονοσύμβολα και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 511:2006

a b c

Κατηγορίες απόδοσης

- Υδατοστεγανότητα (επίπεδο 0-1)
- Αντίσταση στο ψύχος από επαφή (επίπεδο 0-4)
- Αντίσταση στο ψύχος από μεταγωγή (επίπεδο 0-4)

Υπόδειξη: Εάν τα γάντια αποτύχουν να ταξινομηθούν στην κατηγορία απόδοσης 1 κατά τις δοκιμές υδατοστεγανότητας, ενδέχεται να χάσουν τη στεγανοποιητική τους ιδιότητα σε περίπτωση υγρασίας. Κατηγορία προστασίας X αντί αριθμού, σημαίνει ότι τα γάντια δεν έχουν κατασκευαστεί για χρήσεις που καλύπτουν οι συγκεκριμένες δοκιμές.

Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους – θερμότητα

EN 407



Εικονοσύμβολα και κατηγορίες απόδοσης κατά EN 407:2004

a b c d e f

Κατηγορίες απόδοσης

- Αντίσταση στη θερμότητα από μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου (επίπεδο 0-4)
- Αντίσταση στη θερμότητα από μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου (επίπεδο 0-4)
- Αντίσταση στην ακτινοβολούμενη θερμότητα (επίπεδο 0-4)
- Αντίσταση στη μεταγωγική θερμότητα (επίπεδο 0-4)
- Αντίσταση στη θερμότητα από επαφή (επίπεδο 0-4)
- Συμπεριφορά καύσης (επίπεδο 0-4)

Υπόδειξη: Στις κατηγορίες απόδοσης 1 ή 2 για τη συμπεριφορά καύσης, τα γάντια δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με ανοικτή φλόγα. Κατηγορία προστασίας X αντί αριθμού, σημαίνει ότι τα γάντια δεν προβλέπονται για χρήσεις που καλύπτουν οι συγκεκριμένες δοκιμές.

TR Kullanıcı talimatı ve bilgiler

Muhafaza: Kuru ve güneş görmeyen yerde muhafaza edin.

İçeriğindeki, alerjilere sebep olabilecek olası madde ve materyallerin bir listesi ihtiyaç halinde üreticiden temin edilebilir.

Uyarı!

Hareketli makine parçalarına kaptırma riski bulunan durumlarda eldiven takılmamalıdır!

Termik risklere karşı koruyucu eldivenler – Soğuk

EN 511



EN 511:2006 gereğince piktogram ve performans seviyeleri

a b c

Performans seviyeleri

a	Suya dayanıklılık	(seviye 0 – 1)
b	Temas soğukluğu	(seviye 0 – 4)
c	Konvektif soğukluk	(seviye 0 – 4)

Uyarı: Eldiven suya dayanıklılık testinde performans seviyesi 1'e ulaşmıyorsa, ıslandığında yalıtım özelliğini kaybedebilir. Bir sayı yerine performans seviyesi X, eldivenin bu testi kapsayan uygulamalar için tasarlanmadığı anlamına gelir.

Termik risklere karşı koruyucu eldivenler– Sıcak

EN 407



EN 407:2004 gereğince piktogram ve performans seviyeleri

a b c d e f

Performans seviyeleri

a	Büyük miktarlarda akıcı metallerin ortaya çıkardığı ısı yükü	(seviye 0 – 4)
b	Küçük enjektörler nedeniyle ortaya çıkan ısı yükü	(seviye 0 – 4)
c	Eriyik haldeki metaller	(seviye 0 – 4)
d	Yayılan ısı	(seviye 0 – 4)
e	Konvektif ısı	(seviye 0 – 4)
f	Temas ısı	(seviye 0 – 4)

Uyarı: Eldiven, yanıcılık performans seviyesi 1 veya 2'de açık alevle temas ettirilmemelidir. Bir sayı yerine performans seviyesi X, eldivenin bu testi kapsayan kullanımlar için öngörülmediği anlamına gelir.

DK Information og brugsvejledning

Opbevaring: Opbevares tørt og mørkt.

En liste over m ulige indholdsstoffer eller -materialer, der kan fremkalde allergi, fås hos producenten ved behov.

Advarsel!

I tilfælde hvor der er risiko for at blive fanget i bevægelige maskindele, bør handsker ikke bæres!

Beskyttelseshandsker mod kemiske risici – kulde

EN 511



Piktogram og ydelsesniveau i henhold til EN 511:2006

a b c

Effekttrin

Vandtæthed

(niveau 0 – 1)

Kontaktkulde

(niveau 0 – 4)

Konvektiv kulde

(niveau 0 – 4)

Bemærk: Opnår handsken ved kontrol af vandtætheden ikke effekttrin 1, så kan den ved fugt miste sin isolerende egenskab. Effekttrin X i stedet for et tal betyder, at handsken, ikke er konstrueret til anvendelsen, der er afdækket af denne kontrol.

Beskyttelseshandsker mod termiske risici – varme

EN 407



Piktogram og ydelsesniveau i henhold til EN 407:2004

a b c d e f

Effekttrin

Varmebelastning med store mængder flydende metal

(niveau 0 – 4)

Varmebelastning med små stænk smeltet metal

(niveau 0 – 4)

Strålingsvarme

(niveau 0 – 4)

Konvektiv varme

(niveau 0 – 4)

Kontaktvarme

(niveau 0 – 4)

Brandadfærd

(niveau 0 – 4)

Bemærk: Handsken må ikke komme i kontakt med åben ild ved effekttrin 1 eller 2 for brandadfærden. Effekttrin X i stedet for et tal betyder, at handsken ikke er beregnet til anvendelsen, som er afdækket af denne kontrol.

NO Informasjon og bruksanvisning

Lagring: Oppbevares tørt og mørkt.

En liste over mulige innholdsstoffer eller materialer, som kan forårsake allergier, er tilgjengelig fra produsenten ved behov.

Advarsel!

I tilfeller der det er en risiko for å fanges i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker!

Vernehansker mot kjemiske risikoer – kulde

EN 511



**Piktogram og effektnivåer
iht. EN 511:2006**

a b c

Effektnivåer

—	Vanntetthet	(nivå 0 – 1)
—	Kontaktkulde	(nivå 0 – 4)
—	Konvektiv kulde	(nivå 0 – 4)

Merk: Hvis hansken ved kontroll av vanntetthet ikke oppnår effektnivå 1, kan den ved fuktighet tape sin isolerende egenskap. Effektrinn X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er konstruert for det bruksområdet som dekkes av denne kontrollen.

Vernehansker mot termiske risikoer – varme

EN 407



**Piktogram og effektnivåer
iht. EN 407:2004**

a b c d e f

Effektnivåer

—	Varmebelastning på grunn av store mengder flytende metaller	(nivå 0 – 4)
—	Varmebelastning på grunn av små sprut smeltede metaller	(nivå 0 – 4)
—	Strålingsvarme	(nivå 0 – 4)
—	Konvektiv varme	(nivå 0 – 4)
—	Kontaktvarme	(nivå 0 – 4)
—	Forbrenningsatferd	(nivå 0 – 4)

Merk: Hansken skal ikke komme i kontakt med en åpen flamme ved effektnivå 1 eller 2 for forbrenningsatferd. Effektnivå X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er foresatt til den bruken som dekkes av denne kontrollen.

SE Information och bruksanvisning

Förvaring: Förvaras torrt och mörkt.

En lista över möjliga substanser och material som kan förorsaka allergier kan vid behov erhållas från tillverkaren.

Varning!

Använd inte handskar om dessa kan fastna i rörliga maskindelar!

Skyddshandskar mot termiska risker – kyla

EN 511



Piktogram och prestandanivåer enligt EN 511:2006

a b c

Prestandanivåer

Vattentäthet	(nivå 0 – 1)
Kontaktkyla	(nivå 0 – 4)
Konvektiv kyla	(nivå 0 – 4)

Anvisningar: Om skyddshandsken inte uppfyller prestandanivå 1 vid test av vattentäthet, kan den förlora sina isolerande egenskaper vid kontakt med vatten. Prestandanivå X i stället för en siffra betyder att handsken inte är konstruerad för den användning som detta test avser.

Skyddshandskar mot termiska risker – heta

EN 407



Piktogram och prestandanivåer enligt EN 407:2004

a b c d e f

Prestandanivåer

Värmebelastning från stora mängder flytande metall	(nivå 0 – 4)
Värmebelastning från små stänk av smält metall	(nivå 0 – 4)
Strålningsvärme	(nivå 0 – 4)
Konvektiv värme	(nivå 0 – 4)
Kontaktvärme	(nivå 0 – 4)
Brandegenskaper	(nivå 0 – 4)

Anvisningar: Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga vid prestandanivå 1 eller 2 för brandegenskaper. Prestandanivå X i stället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för den användning som detta test avser.

FI Tietoja ja käyttöohje

Varastointi: Varastoi kuivassa paikassa ja auringonvalolta suojassa.

Lista mahdollisista allergiaa aiheuttavista ainesosista ja materiaaleista on tarvittaessa saatavissa valmistajalta.

Varoitus!

Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne takertuvat kiinni liikkuviin koneen osiin!

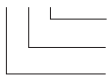
Suojakäsineet termisiä vaaroja vastaan – kylmyys

EN 511



Piktogrammi ja suojaustasot standardin EN 511:2006 mukaan

a b c



Suojaustasot

- Vedenpitävyys (Taso 0 – 1)
- Kosketuskylmyys (Taso 0 – 4)
- Konvektiokylmyys (Taso 0 – 4)

Huomautus: Jos käsine ei saavuta vedenpitävyyden suojaustasoa 1, se voi menettää eristävän ominaisuutensa kosteudessa. Suojaustaso X luvun sijasta tarkoittaa, että käsine ei ole suunniteltu tämän testin suojaustarkoitusta varten.

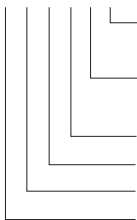
Suojakäsineet termisiä vaaroja vastaan – kuumuus

EN 407



Piktogrammi ja suojaustasot standardin EN 407:2004 mukaan

a b c d e f



Suojaustasot

- Lämmönkestävyys suurissa määrissä sulametallia (Taso 0 – 4)
- Lämmönkestävyys pienissä roiskeissa sulametallia (Taso 0 – 4)
- Säteilylämpö (Taso 0 – 4)
- Konvektiolämpö (Taso 0 – 4)
- Kosketuslämpö (Taso 0 – 4)
- Palamiskäyttäytyminen (Taso 0 – 4)

Huomautus: Käsine ei saa olla kosketuksissa liekkiin palamiskäyttäytymisen suoritustasolla 1 tai 2. Suoritustaso X luvun sijasta tarkoittaa, että käsine ei ole suunniteltu tämän testin suojaustarkoitusta varten.

Opslag: Droog en donker bewaren.

Een lijst van mogelijke verwerkte substanties of materialen die allergieën kunnen veroorzaken, is indien nodig verkrijgbaar bij de fabrikant.

Waarschuwing!

Handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen terechtkomen.

Veiligheidshandschoenen tegen thermische gevaren – koude

EN 511

Pictogram en prestatieniveaus conform

EN 511:2006



a b c

Prestatieniveaus

Waterdichtheid	(niveau 0 – 1)
Weerstand tegen contactkoude	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen convectiekoude	(niveau 0 – 4)

Aanwijzing: Als de handschoen bij het controleren van de waterdichtheid niet prestatieniveau 1 bereikt, kan de handschoen bij vochtigheid zijn isolerende eigenschap verliezen. Prestatieniveau X in plaats van een getal betekent dat de handschoen niet is geconstrueerd voor de toepassing waar deze controle betrekking op heeft.

Veiligheidshandschoenen tegen thermische gevaren – hitte

EN 407

Pictogram en prestatieniveaus conform

EN 407:2004



a b c d e f

Prestatieniveaus

Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen kleine spetters gesmolten metaal	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen stralingshitte	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen convectiehitte	(niveau 0 – 4)
Weerstand tegen contacthitte	(niveau 0 – 4)
Brandgedrag	(niveau 0 – 4)

Aanwijzing: De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam bij prestatieniveau 1 of 2 voor het brandgedrag. Prestatieniveau X in plaats van een getal betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor het gebruik waar deze controle betrekking op heeft.

RU Информация и руководство по ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Хранение. Хранить в сухом и защищенном от света месте.

Изготовитель предоставляет по требованию перечень веществ и материалов, способных вызвать аллергию.

Предостережение!

Перчатки не следует носить в случае опасности затягивания рук подвижными частями механизма.

Перчатки с защитой от термических рисков — низкие температуры

EN 511



Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 511:2006

a b c

Степени эффективности

Водонепроницаемость (уровни 0 – 1)

Устойчивость к контактному холоду (уровни 0 – 4)

Устойчивость к конвективному холоду (уровни 0 – 4)

Примечание. Если во время испытаний на водонепроницаемость перчатке не был присвоен уровень 1, при контакте с жидкостью она может потерять свои изолирующие свойства. Знак X в столбце степени эффективности означает, что перчатка не предусмотрена для применения в условиях, охватываемых данным испытанием.

Перчатки с защитой от термических рисков — высокие температуры

EN 407



Маркировка и степени эффективности по стандарту EN 407:2004

a b c d e f

Степени эффективности

Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла (уровни 0 – 4)

Устойчивость к излучаемому теплу (уровни 0 – 4)

Устойчивость к конвективному теплу (уровни 0 – 4)

Устойчивость к контактному теплу (уровни 0 – 4)

Устойчивость к возгоранию в открытом огне (уровни 0 – 4)

Примечание. Если стойкость к воспламенению имеет уровень 1 или 2, то контакт перчатки с открытым огнем запрещен. Знак X в столбце степени эффективности означает, что перчатка не предусмотрена для применения в условиях, охватываемых данным испытанием.

PL Informacje i instrukcja użycia

Składowanie: Składować w suchym i ciemnym miejscu.

Listę substancji lub materiałów, które mogą być zawarte w produkcie i stanowić źródło potencjalnych alergii, można uzyskać od producenta.

Ostrzeżenie!

W przypadkach, w których istnieje ryzyko zaczepienia się o ruchome części maszyny, nie należy używać rękawic!

Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi – zimno

EN 511



Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 511:2006

a b c

Poziomy skuteczności

- Nieprzemakalność (poziom 0 – 1)
- Odporność na zimno poprzez kontakt (poziom 0 – 4)
- Odporność na zimno konwekcyjne (poziom 0 – 4)

Uwaga: Jeśli rękawica w trakcie badania nieprzemakalności nie osiągnie 1 poziomu skuteczności, może stracić swoje właściwości izolacyjne w przypadku występowania wilgoci. Poziom skuteczności oznaczony znakiem X zamiast cyfry oznacza, że rękawica nie została opracowana do zastosowania, do którego odnosi się niniejsze badanie.

Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi – gorąco

EN 407



Piktogram i poziomy skuteczności wg EN 407:2004

a b c d e f

Poziomy skuteczności

- Odporność na duże ilości ciekłego metalu (poziom 0 – 4)
- Odporność na drobne rozpryski ciekłego metalu (poziom 0 – 4)
- Odporność na ciepło promieniowania (poziom 0 – 4)
- Odporność na ciepło konwekcyjne (poziom 0 – 4)
- Odporność na ciepło kontaktowe (poziom 0 – 4)
- Zachowanie się podczas palenia (poziom 0 – 4)

Uwaga: Rękawica nie może mieć kontaktu z otwartym płomieniem w przypadku 1 lub 2 poziomu zachowania się podczas palenia. Poziom skuteczności oznaczony znakiem X zamiast cyfry oznacza, że nie przewiduje się stosowania rękawicy w przypadku zastosowania, do którego odnosi się niniejsze badanie.

CZ Informace a návod k použití

Skladování: Skladujte v suchu a temnu.

Seznam možných obsažených látek nebo materiálů, které mohou způsobit alergie, je v případě potřeby k dostání u výrobce.

Upozornění!

V případech, kdy hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí stroje, se nesmí nosit žádné rukavice!

Ochranné rukavice proti tepelným rizikům – chladu

EN 511



Piktogram a výkonové stupně podle EN 511:2006

a b c

Výkonové stupně

—	Vodotěsnost	(stupeň 0 – 1)
—	Kontaktní chlad	(stupeň 0 – 4)
—	Konvekční chlad	(stupeň 0 – 4)

Upozornění: Pokud rukavice nedosáhne při testu vodotěsnosti výkonového stupně 1, může v případě vlhkosti ztratit svoji izolační vlastnost. Výkonový stupeň X místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití, na které se vztahuje tento test.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikům – horku

EN 407



Piktogram a výkonové stupně podle EN 407:2004

a b c d e f

Výkonové stupně

—	Tepelné zatížení velkými množstvími roztaveného kovu	(stupeň 0 – 4)
—	Tepelné zatížení malými kapkami roztaveného kovu	(stupeň 0 – 4)
—	Sálavé teplo	(stupeň 0 – 4)
—	Konvekční teplo	(stupeň 0 – 4)
—	Kontaktní teplo	(stupeň 0 – 4)
—	Hořlavost	(stupeň 0 – 4)

Upozornění: Rukavice s výkonovým stupněm 1 nebo 2 pro hořlavost nesmí přijít do kontaktu s otevřeným plamenem. Výkonový stupeň X místo čísla znamená, že rukavice nebyla určena pro použití, na které se vztahuje tento test.

SK Informácie a návod na použitie

Skladovanie: Skladujte v suchu a tme.

Zoznam možných vyskytujúcich sa substancí alebo materiálov, ktoré môžu spôsobiť alergie, je v prípade potreby k dispozícii u výrobcu.

Upozornenie!

Rukavice sa nesmú nosiť na miestach, na ktorých hrozí, že sa zachytia do pohybujúcich sa častí strojových zariadení.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikám – chlad

EN 511



Piktogram a výkonové úrovne podľa normy EN 511:2006

a b c

Výkonové úrovne

—	Vodotesnosť	(úroveň 0 – 1)
—	Kontaktný chlad	(úroveň 0 – 4)
—	Konvekčný chlad	(úroveň 0 – 4)

Upozornenie: Keď rukavica pri skúške vodotesnosti nedosiahne výkonovú úroveň 1 môže v prípade vlhkosti stratiť svoju izolačnú vlastnosť. Výkonová úroveň X namiesto čísla znamená, že rukavica nebola vyrobená na používanie, ktoré pokrýva táto skúška.

Ochranné rukavice proti tepelným rizikám – teplo

EN 407



Piktogram a výkonové úrovne podľa normy EN 407:2004

a b c d e f

Výkonové úrovne

—	Tepelné zaťaženie veľkými množstvami roztaveného kovu	(úroveň 0 – 4)
—	Tepelné zaťaženie malými kvapkami roztaveného kovu	(úroveň 0 – 4)
—	Sálavé teplo	(úroveň 0 – 4)
—	Konvekčné teplo	(úroveň 0 – 4)
—	Kontaktné teplo	(úroveň 0 – 4)
—	Horľavosť	(úroveň 0 – 4)

Upozornenie: Rukavica s výkonovou úrovňou 1 alebo 2 pre horľavosť nesmie prísť do kontaktu s otvoreným ohňom. Výkonová úroveň X namiesto čísla znamená, že rukavica nebola určená na používanie, ktoré pokrýva táto skúška.

EE Teave ja kasutajajuhend

Ladustamine Hoida kuivas ja pimedas.

Vajaduse korral võite tootjalt saada nimekirja võimalikest sisalduvatest ainetest või materjalidest, mis võivad tekitada allergiat.

Hoiatus!

Kui on oht jääda liikuvate masinaosade vahele, siis ei tohiks kindaid kanda.

Kaitsekindad termiliste ohtude vastu – külmaoht

EN 511



Piktogramm ja tugevusastmed standardi EN 511:2006

a b c

Tugevusastmed

- | | | |
|---|-------------------|--------------|
| — | Veekindlus | (aste 0 – 1) |
| — | Külmakontakt | (aste 0 – 4) |
| — | Konvektiivne külm | (aste 0 – 4) |

Märkus. Kui kinnas ei saavuta veekindluse katses tugevusastet 1, võib see niisketes tingimustes oma isoleeriva omaduse kaotada. Tugevusaste X numbri asemel tähendab, et kinnas pole selle katses kaetud kasutusotstarbeks konstrueeritud.

Kaitsekindad termiliste ohtude vastu – kuumaoht

EN 407



Piktogramm ja tugevusastmed standardi EN 407:2004

a b c d e f

Tugevusastmed

- | | | |
|---|--|--------------|
| — | Soojuskoormus läbi suurte vedela metalli koguste | (aste 0 – 4) |
| — | Soojuskoormus läbi väikeste sula metalli pritsmete | (aste 0 – 4) |
| — | Soojuskiirgus | (aste 0 – 4) |
| — | Konvektiivne soojus | (aste 0 – 4) |
| — | Kontaktsoojus | (aste 0 – 4) |
| — | Põlemiskäitumine | (aste 0 – 4) |

Märkus. Kinnas ei tohi põlemiskäitumise tugevusastmes 1 või 2 sattuda kontakti lahtise leegiga. Tugevusaste X numbri asemel tähendab, et kinnas pole selle katses kaetud kasutusotstarbeks ette nähtud.

LV Informācija un lietotāja instrukcija

Uzglabāšana. Glabāt tumšā un sausā vietā.

Saraksts ar vielām vai materiāliem, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas, ir pieejams pie ražotāja pēc pieprasījuma.

Brīdinājums!

Ja pastāv iespējamība, ka lietotājs var tikt iespiests starp kustīgām mašīnas detaļām, cimdus nedrīkst valkāt.

Aizsargcimdi pret termoriskiem (aukstums)

EN 511



Piktogramma un izpildes līmeņi saskaņā ar EN 511:2006

a b c

Izpildes līmeņi

- Ūdensnecaurlaidība (0 – 1. līmenis)
- Saskares aukstums (0 – 4. līmenis)
- Konvektīvais aukstums (0 – 4. līmenis)

Norāde. Ja pārbaudes laikā cimdi nerasniedz 1. izpildes līmenim noteikto ūdensnecaurlaidības pakāpi, tie mitrumā var zaudēt izolejošās īpašības. Ja skaitļa vietā ir norādīts izpildes līmenis X, tas nozīmē, ka cimdi nav paredzēti tādai lietošanai, uz kuru attiecas šī pārbaude.

Aizsargcimdi pret termoriskiem (karstums)

EN 407



Piktogramma un izpildes līmeņi saskaņā ar EN 407:2004

a b c d e f

Izpildes līmeņi

- Liela daudzuma šķidra metāla izraisīta termālā noslodze (0 – 4. līmenis)
- Nelielu izkausēta metāla šļakatu izraisīta termālā noslodze (0 – 4. līmenis)
- Starojuma siltums (0 – 4. līmenis)
- Konvektīvais siltums (0 – 4. līmenis)
- Saskares siltums (0 – 4. līmenis)
- Ugunsizturība (0 – 4. līmenis)

Norāde. Cimdi nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu, ja tiem ir 1. vai 2. ugunsizturības līmenis. Ja skaitļa vietā ir norādīts izpildes līmenis X, tas nozīmē, ka cimdi nav paredzēti tādai lietošanai, uz kuru attiecas šī pārbaude.

Laikymas: laikyti sausoje ir tamsioje vietoje.

Sudėtyje galimai esančių substancijų ar medžiagų, kurios gali sukelti alergines reakcijas, sąrašą prireikus galima gauti iš gamintojo.

Įspėjamasis nurodymas!

Tais atvejais, kai kyla pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos judančių mašinų dalių, jos neturėtų būti mėvimos!

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo terminių pavojų – šalčio

EN 511



Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 511:2006

a b c

Veiksmingumo lygiai

—	Nepralaidumas vandeniui	(0 – 1 lygiai)
—	Sąlyčio šaltis	(0 – 4 lygiai)
—	Konvekcinis šaltis	(0 – 4 lygiai)

Pastaba. Jei tikrinant nepralaidumą vandeniui pirštinė nepasiekia 1 veiksmingumo lygio, esant drėgmei ji gali prarasti izoliacines savybes. Veiksmingumo lygis X vietoj skaičiaus reiškia, kad pirštinė nėra skirta naudojimui, kuriam buvo vykdoma ši patikra.

Apsauginės pirštinės, apsaugančios nuo terminių pavojų – karščio

EN 407



Piktograma ir veiksmingumo lygiai pagal EN 407:2004

a b c d e f

Veiksmingumo lygiai

—	Šiluminė apkrova dėl didelių kiekių skysto metalo	(0–4 lygiai)
—	Šiluminė apkrova dėl mažų pusrslų lydyto metalo	(0–4 lygiai)
—	Spinduliuojama šiluma	(0–4 lygiai)
—	Konvekcinė šiluma	(0–4 lygiai)
—	Sąlyčio šiluma	(0–4 lygiai)
—	Degumas	(0–4 lygiai)

Pastaba. Pirštinės negali liesti atviros liepsnos, kai degumo veiksmingumo lygis 1 arba 2. Veiksmingumo lygis X vietoj skaičiaus reiškia, kad pirštinė nėra skirta naudojimui, kuriam buvo vykdoma ši patikra.

Tárolás: száraz, sötét helyen.

Azon előforduló alkotóelemek vagy anyagok listája, melyek esetlegesen allergiát okozhatnak, kérésre a gyártótól kikérhető.

Figyelem!

Védőkesztyű nem viselhető, ha fennáll a mozgó gépalkatrészek közé beakadás kockázata!

Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen – hideg:

EN 511



Piktogramok és teljesítményszintek az EN 511:2006 szabványnak megfelelően

a b c

Teljesítményszintek

- Vízállóság (0 – 1 szint)
- Kontakt hideggel szembeni ellenállás (0 – 4 szint)
- Konvektív hideggel szembeni ellenállás (0 – 4 szint)

Megjegyzés: Ha a védőkesztyű a vízállóság vizsgálatakor nem éri el az 1. teljesítményszintet, nedves állapotában elveszítheti szigetelési tulajdonságait. A szám helyett X-szel jelölt teljesítményszint azt jelzi, hogy a védőkesztyűt nem a vizsgálat által érintett alkalmazás céljára fejlesztették ki.

Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen – hő:

EN 407



Piktogramok és teljesítményszintek az EN 407:2004 szabványnak megfelelően

a b c d e f

Teljesítményszintek

- Hőterheléssel szembeni ellenállás nagy mennyiségű folyékony fém esetén (0 – 4. szint)
- Hőterheléssel szembeni ellenállás olvadt fém kismértékű fröccsenése esetén (0 – 4. szint)
- Sugárzó hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Konvektív hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Kontakt hővel szembeni ellenállás (0 – 4. szint)
- Égési viselkedés (0 – 4. szint)

Megjegyzés: Az égési viselkedésnél megadott 1., illetve 2. teljesítményszint esetén a kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal. A szám helyett X-szel jelölt teljesítményszint azt jelzi, hogy a védőkesztyű nem alkalmas a vizsgálat által érintett felhasználás céljára.

BG Информация и инструкции за употреба

Съхранение: Съхранявайте на сухо и тъмно място.

Списък на възможните съдържащи се субстанции или материали, които могат да причинят алергии, се предлага от производителя при необходимост.

Предупредително указание!

В случаи, при които съществува риск от заплитане в подвижни части на машината, не трябва да се носят ръкавици!

Ръкавици за защита от термични рискове – студ

EN 511



Пиктограма и степени на мощността според EN 511:2006

a b c

Степени на мощността

Проникване на вода	(ниво 0 – 1)
Контактен студ	(ниво 0 – 4)
Конвективен студ	(ниво 0 – 4)

Указание: Ако ръкавицата при изпитанието на проникване на вода не достигне ниво 1, тогава тя при влага ще загуби своето изолиращо свойство. Степен на защита X вместо число означава, че ръкавицата не е била конструирана за приложението, което се покрива от това изпитание.

Ръкавици за защита от термични рискове – горещина

EN 407



Пиктограма и степени на мощността според EN 407:2004

a b c d e f

Степени на мощността

Топлинно натоварване чрез големи количества течен метал	(ниво 0 – 4)
Топлинно натоварване чрез малки пръски разтопен метал	(ниво 0 – 4)
лъчиста топлина	(ниво 0 – 4)
конвективна топлина	(ниво 0 – 4)
контактна топлина	(ниво 0 – 4)
поведение при горене	(ниво 0 – 4)

Указание: Ръкавицата не бива да влиза в контакт с открит пламък при ниво 1 или 2 за поведението при горене. Степен на защита X вместо число означава, че ръкавицата не е предвидена за употребата, която се покрива от това изпитание.

SI Informacije in navodila za uporabnike

Shranjevanje: Shranjujte v suhem in temnem prostoru.

Seznam snovi ali materialov, ki bi lahko povzročili alergije in jih lahko vsebujejo izdelki, je po potrebi na voljo pri proizvajalcu.

Opozorilo!

Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko obstaja tveganje, da se lahko rokavice zataknejo med premikajoče se dele strojev.

Rokavice za zaščito pred termičnimi nevarnostmi – mraz

EN 511



**Piktogram in stopnje zmogljivosti
v skladu z EN 511:2006**

a b c

Stopnje zmogljivosti

—	Vodotesnost	(raven 0 – 1)
—	Mraz ob stiku	(raven 0 – 4)
—	Prenesen mraz	(raven 0 – 4)

Opomba: Če rokavica pri preverjanju vodotesnosti ne doseže 1. stopnje zmogljivosti, lahko v vlažnem okolju izgubi svoje izolativne lastnosti. Če je namesto številke navedena stopnja zmogljivosti X, rokavica ni bila zasnovana za uporabo, ki jo pokriva to preverjanje.

Rokavice za zaščito pred termičnimi nevarnostmi – vročina

EN 407



**Piktogram in stopnje zmogljivosti
v skladu EN 407:2004**

a b c d e f

Stopnje zmogljivosti

—	Toplotna obremenitev zaradi velikih količin tekočih kovin	(raven 0 – 4)
—	Toplotna obremenitev zaradi majhnih kapljic staljene kovine	(raven 0 – 4)
—	Vročina ob sevanju	(raven 0 – 4)
—	Prenesena vročina	(raven 0 – 4)
—	Vročina ob stiku	(raven 0 – 4)
—	Obnašanje ob gorenju	(raven 0 – 4)

Opomba: Pri stopnji zmogljivosti 1 ali 2 za obnašanje ob gorenju rokavica ne sme priti v stik z odprtim plamenom. Če je namesto številke navedena stopnja zmogljivosti X, rokavica ni predvidena za uporabo, ki jo pokriva to preverjanje.

HR Informacije i upute za korisnika

Skladištenje: čuvajte na suhom i tamnom mjestu.

Popis tvari i materijala sadržanih u proizvodu koji mogu uzrokovati alergije po potrebi možete zatražiti od proizvođača.

Upozorenje!

Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da ih zakači neki pokretni dio stroja!

Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika – hladnoća

EN 511



Slikovni prikaz i razine performansa u skladu s normom EN 511:2006

a b c

Razine performansa

- | | |
|----------------------|----------------|
| Vodonepropusnost | (razina 0 – 1) |
| Dodirna hladnoća | (razina 0 – 4) |
| Konvektivna hladnoća | (razina 0 – 4) |

Napomena: ako rukavica pri ispitivanju vodonepropusnosti ne postigne razinu performansa 1, to znači da u mokrim uvjetima može izgubiti svoje izolacijsko svojstvo. Ako je za razinu performansa prisutno slovo X umjesto broja, to znači da rukavica nije izrađena za primjenu koja se ispituje ovim ispitivanjem.

Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika – vrućina

EN 407



Slikovni prikaz i razine performansa u skladu s normom EN 407:2004

a b c d e f

Razine performansa

- | | |
|---|----------------|
| Toplinsko opterećenje zbog velikih količina tekućeg metala | (razina 0 – 4) |
| Toplinsko opterećenje zbog malih prskotina rastaljenog metala | (razina 0 – 4) |
| Toplinsko zračenje | (razina 0 – 4) |
| Konvektivna toplina | (razina 0 – 4) |
| Dodirna toplina | (razina 0 – 4) |
| Ponašanje pri gorenju | (razina 0 – 4) |

Napomena: ako je razina performansa za ponašanje pri gorenju 1 ili 2, rukavica ne smije doći u doticaj s otvorenim plamenom. Ako je za razinu performansa prisutno slovo X umjesto broja, to znači da rukavica nije predviđena za primjenu koja se ispituje ovim ispitivanjem.

RS Informacije i uputstva za korisnike

Skladištenje: čuvati u mračnom i suvom prostoru.

Za spisak supstanci i materijala sadržanih u proizvodu, koji mogu da izazovu alergije, po potrebi upitajte proizvođača.

Upozorenje!

Rukavice ne bi trebalo nositi ukoliko postoji rizik da mogu da se zakače za pokretne delove mašina!

Rukavice za zaštitu od termičkih rizika – hladnoća

EN 511



**Piktogram i nivoi performansi
u skladu sa normom EN 511:2006**

a b c

Nivoi performansi

Vodonepropusnost	(nivo 0 – 1)
Kontaktna hladnoća	(nivo 0 – 4)
Konvektivna hladnoća	(nivo 0 – 4)

Napomena: ako rukavica tokom testiranja vodonepropusnosti ne postigne nivo 1, to znači da u vlažnim uslovima može da izgubi svoje izolaciono svojstvo. Ako je za nivo performansi umesto broja prisutno slovo X, to znači da rukavica nije konstruisana za primenu koja je obuhvaćena ovim testiranjem.

Rukavice za zaštitu od termičkih rizika - toplota

EN 407



**Piktogram i nivoi performansi
u skladu sa normom EN 407:2004**

a b c d e f

Nivoi performansi

Toplotno opterećenje zbog velikih količina tečnog metala	(nivo 0 – 4)
Toplotno opterećenje usled manjeg prskanja staljenog metala	(nivo 0 – 4)
Toplotno zračenje	(nivo 0 – 4)
Konvektivna toplota	(nivo 0 – 4)
Kontaktna toplota	(nivo 0 – 4)
Ponašanje pri gorenju	(nivo 0 – 4)

Napomena: ako je nivo performansi za ponašanje pri gorenju 1 ili 2, rukavica ne sme da dođe u kontakt sa otvorenim plamenom. Ako je za nivo performansi umesto broja prisutno slovo X, to znači da rukavica nije predviđena za primenu koja je obuhvaćena ovim testiranjem.

JP 情報とユーザーへの指示

保管: 本製品は乾燥した暗所に保管してください。

ご請求に応じて、製品に含まれる可能性があるアレルギー原因物質または材質のリストをメーカーより提供いたします。

警告!

稼働する機械部品に巻き込まれるリスクがある場所で、手袋を着用しないでください。

熱的危険に対する保護のための安全手袋-低温

EN 511

ピクトグラムとEN 511:2006に準拠した各種性能レベル



a b c

性能レベル:

- 水の浸透 (レベル0~1)
- 接触耐冷性 (レベル0~4)
- 対流耐冷性 (レベル0~4)

注: 水蒸気透過性試験中に手袋が性能レベル1に達しない場合、水に曝されたときに絶縁能力を失う可能性があります。数値の代わりに性能レベルXと記載されている場合、これは、試験の対象となる使用目的のために設計された手袋ではないことを示します。

熱的危険に対する保護のための安全手袋-高温

EN 407

ピクトグラムとEN 407:2004に準拠した各種性能レベル



a b c d e f

性能レベル:

- 大量の溶融金属に対する耐性 (レベル0~4)
- 溶融金属の小さな飛沫に対する耐性 (レベル0~4)
- 放射熱 (レベル0~4)
- 対流熱 (レベル0~4)
- 接触熱 (レベル0~4)
- 燃烧挙動 (レベル0~4)

注: 燃烧挙動の性能レベル1または2では、手袋で火気に触れてはいけません。数値の代わりに性能レベルXと記載されている場合、これは、試験の対象となる使用目的のために意図された手袋ではないことを示します。

存储：存放在避光干燥的地方。

如果需要，可以从制造商处获得可能存在的潜在致敏物质或材料的清单。

警告！

如果有卷入机械运动部件的风险，则不应戴手套。

防止热风险（冷）的安全手套

EN 511 符合 EN 511:2006 的象形图和性能等级



a	b	c	性能等级	
—	—	—	水渗透	(0-1级)
—	—	—	接触耐寒性	(0-4级)
—	—	—	对流耐寒性	(0-4级)

注意：如果手套在透湿性测试中未达到性能等级 1，则暴露在水中时可能会失去其绝缘能力。在性能等级 X 显示为非数字的情况下，表明手套不是为本测试所涵盖的使用范围而设计的。

防止热风险（热）的安全手套

EN 407 符合 EN 407:2004 的象形图和性能等级



a	b	c	d	e	f	性能等级	
—	—	—	—	—	—	大量熔融金属抗性	(0-4级)
—	—	—	—	—	—	少量熔融金属飞溅抗性	(0-4级)
—	—	—	—	—	—	辐射热	(0-4级)
—	—	—	—	—	—	对流热	(0-4级)
—	—	—	—	—	—	热接触	(0-4级)
—	—	—	—	—	—	燃烧性能	(0-4级)

注意：对于燃烧性能，性能等级为 1 或 2 时，手套不得接触明火。在性能等级 X 显示为非数字的情况下，表明手套非设计用于本测试所涵盖的使用范围。

SA المعلومات وتعليمات المستخدم

التخزين: يجب التخزين في مكان جاف ومعتم
يمكن للمصنع أن يوفر قائمة بالمواد أو العناصر المحتمل تسببها في الحساسية عند الطلب.

تحذيراً!
لا ينبغي ارتداء قفازات إذا كان من المحتمل أن تعلق بالأجزاء المتحركة بالجهاز.

قفازات الأمان المعنية بالحماية من المخاطر الحرارية - البرودة

مستويات الأداء والصور التوضيحية
وفقاً لمعيار EN 511:2006

EN 511



مستويات الأداء

a b c

(المستوى 0-1)

نفاذ الماء

(مستوى 0-4)

مقاومة ملامسة البرودة

(مستوى 0-4)

مقاومة البرودة بالحمل الحراري

ملاحظة: إذا لم تصل القفازات إلى مستوى الأداء 1 أثناء إجراء اختبار نفاذية بخار الماء، فقد تفقد قدرتها على العزل عند التعرض إلى الماء. عندما يتم وضع مستوى الأداء X بدلاً من عدد، فهذا يشير إلى أن القفازات لم تكن مخصصة للاستخدام في أغراض يغطيها هذا الاختبار.

قفازات الأمان المعنية بالحماية من المخاطر الحرارية - الحرارة

مستويات الأداء والصور التوضيحية
وفقاً لمعيار EN 407:2004

EN 407



مستويات الأداء:

a b c d e f

(المستوى 0-4)

مقاومة للكميات الكبيرة من المعدن المنصهر

(المستوى 0-4)

مقاومة من التناثرات الصغيرة

(المستوى 0-4)

الحرارة الإشعاعية

(المستوى 0-4)

الحمل الحراري

(المستوى 0-4)

التلامس الحراري

(المستوى 0-4)

سلوك الاحتراق

ملامسة القفازات لشفلة مكشوفة. عندما يتم وضع مستوى الأداء X بدلاً من عدد، فهذا يشير إلى أن القفازات لم تكن مخصصة للاستخدام في أغراض يغطيها هذا الاختبار.

Hersteller:
Manufacturer:
Fabricant:
Produttore:
Fabricante:
Fabricante:
Κατασκευαστής:
Üretici:
Producent:
Produsent:
Tillverkare:
Valmistaja:
Fabrikant:
Изготовитель:
Producent:
Výrobce:
Výrobca:
Tootja:
Ražotājs:
Gamintojas:
Gyártó:
Producător:
Производитель:
Proizvajalec:
Proizvođač:
Proizvođač:
メーカ:
制造商:
جهة التصنيع:

UVEX SAFETY Gloves GmbH & Co. KG
Elsö-Klöver-Straße 6 · 21337 Lüneburg
Postfach 24 47 · 21314 Lüneburg
Germany
Tel.: +49 4131 9502-0
E-Mail: gloves@uvex.de
Internet: uvex-safety.com